

*rit*

Nates, arsbacken. fájdniza, rítne platỳ,  
rîth.

rit

Clunis, Archbacke. rit, ritne lya ali  
platy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 104

H.

rit

Anus, i, m. der Ars, der hinter. rit, saji-  
duiza.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

pit

Culus, Anus der Thieren. rēth tih shivāli,  
tudi sājdnixa.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 158

rit

Index, der Prs. rih, ſajdnira, tegotnira.

HIPOLIT: Dict. I, 479

*rit*

Obverbero,  
obverberare nates ferula. auf den hindern  
schlagen. po ríti ali fájdnizi otépsti,  
oshéshkati.

rit

ceveo, den hindern bewegen. flathieren. s'rihjo  
mahláti, nigati, sájdniro majáti inu  
propèrdávti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 92

6

rit

et in podice (culo) nates Pedem absolvunt Femur  
et Crus, Vnd am hintern der Arschbacken. den  
fus machen die Ober= Vnd Vnterschenkel; inu na  
rithi ali sájdnizi te rithne platy. nogó sturé,  
ali delajo tu bedru ali stégnu, inu glefsén

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 14



rit

Brs, arshe, der hinder. riih, sájdniixá, te  
gótniixá. Anus, podex.

HIPOLIT: Dict. II, 11

*rit*

Rütschen, schleichen. se po ríti, ali po sájdnizi  
plásiti, pléjsati, lejsti, se pomakníti, pomíkati.  
serpere: repere natibus, clunibus reptare.

rit

Pritschen. prízhkati, s'férlo po riti t'epsti.  
lata ferula Clunes Caedere: infamibus ictibus  
notare.

*rit*

Intertrigo, der wolf am hinderen, ein abge-  
nifter blez von der haut. volk ali vouk na  
ríti, kir se éden v'yfdárstvi ali v'hoji ob-  
ríba, obríbana kósha per fájdnizi.

*ritanje*

Calcitratus, et Calcitratio, das hinten ausschla-  
gen, scharren. nasáj [htérkanje, bérzanje, rita-  
nie, pahánje: superstávlenie, nepokórszhina.

*ritati*

Ausschlagen mit den Füßen. bázrniti, bázrati,  
ritati, s'nogami vun vdáriti, fhtérkati. ~~XXV~~  
recalcitrare.



*ritati*

Calcitro, der hinten ausschlagt. katéri rita,  
odsád vun vdarja: berzáviz, rítaviz: nepokórník.

*ritati*

Calcitro, scharren, vngehorsamb seyn. fterkati,  
ritati, bérzati, nasáj. peháti: fe supèrftávlati,  
nepokórn biti.



*pitati*

EXTRA

Nimietas,  
nimietate pabuli lafcivire. kobíla ríta,  
kadar je óufsa síta.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 389

ritati  
ritajoc'

Sternax,

equus sternax. ros das gern von sich abwirft.  
en koyn, katéri rad od sébe dóli mézhe, en me-  
zheòzh ali ritajòzh koyn.

ritati  
ritajoc

hinden ausschlagend Ros. en ritajózh, ali barza-  
józh koyn. Equus Calcitro, ~~st~~max.  
scheuros. en ~~st~~rafhliú koyn. Equus pavidus.  
stettig ros. ~~st~~tátaft koyn. Equus Contumax.  
strauchlend Ros. en spotikajózh koyn. Equus  
Ces/pitator.

*ritavee*  
*i*

Calcitro, der hinten ausschlagt. katéri rita,  
odsád vun vdarja: berzáviz, rítaviz: nepokórník.

*ritaven*

Calcitrosus, der gern hinten ausschlagt. katéri  
rad odsád berza: stérkaven, ritaven, bérzaven, ne-  
pokórn, superstáven.



*riten*

Nates, arsbacken. fájdniza, ritne platý,  
rith.

riten

Claviculus, Арсубаклеин. ritika, ritue  
lithiza, ritui platyrchi.

*riten*

Clunis, Arschbackhe. rith, rithne lyza ali  
platy.



riten

Alipilus, der ewen wuter der inhsen inbert, Arsch  
Praxer. Natèri éniga pod prásdihò brije,  
praskaritnik, ali ritui praskávir :  
tudi dlake pod prásdihò.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 26

riten

Arsoack. ri'thne platy', ali lyne. Clunes,  
notes.

HIPOLIT: Dict. II, ii

*riten*

et in podice (culo) nates Pedem absolvunt Femur  
et Crus, Vnd am hintern der Arschbacken. den  
fus machen die Ober= Vnd Vnterschenkel; inu na  
rithi ali sájdñizi te rithne platy. nogó sturé,  
ali délajo tu bedru ali stégnu, inu glefsén

*ritenski*

Supinus, rückling. faul, träg. Bergicht.  
harbtliv, vřnak, ritenski / fanikern, lejn.  
hrıbz hast, klanzhèn.

*ritenski*

Hinderwertig. ta sájdni, púsledni, ritenski,  
odsádaj, odsájdniški. posticus, praeposterus,  
tetrorfus.

ritenski.  
-u

rücklich gehen. ritensoku hoditi. retro, a  
tergo incedere.

HIPOLIT: Dict. II, 155

*ritensko*  
*u*

Zuruck gehen. nasáj, ali ritensku ity, hodíti,  
sadaj hodíti, odsád hodíti. Retro ire, retro-  
gredi, reducere gradum, referre pedem.

ritensko  
u

Fergiverfor, hintersich lauffen, ausflucht  
suchen. ritenoku téxhi; nafaj xampati,  
isbéjhih yorati. se Krätiti, Kévrhiti,  
upirati, bágrati, se figovarjati, od  
povédati.

HIPOLIT: Dict. I, 663



*ritensko*  
*u*

Supino. hindersich kehren. nafaj, ritensku,  
vfnak, ali harbtlivu oberniti. s'harbtom nafaj  
obrazhati.

HIPOLIT: Dict. I, 647

*ritensko*  
u

Supine.

beneficia supine accipere. empfangene gutthaten  
nicht sonders schätzen. prejéte dobrúte nikàr  
súsebnu shtimáti, ali rekòzh ritensku glédati.

*ritensko*  
u

Ceřsim.<sup>ire</sup> Adv. Im hintersich gehen. nasáj,  
ali ritensku gredeózhe.

ritensko  
u

Supine. Adv. nachlässig, rückling. fanikerne,  
vfnak, ritensko.

HIPOLIT: Dict. I, 647

ritensko  
u

Supinatus, hintersik gekkret. nafaj obernen,  
ritensku obernen, karbtliru obernen.

HIPOLIT: Dict. I, 648



*ritensko*  
u

Retrogradior, Zuruck gehen. fádaj hodítì,  
nafàj pójtì, ritensku itỳ.

HIPOLIT: Dict. I , 571

*ritensko*  
u

Retrocedo,  
pede presso retrocedere. liv. našaj ritensku  
pójtí, stopíti.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 571

*ritensko*  
u

Retroeo, Zuruck gehen. nafàj itỳ, nafàj pójti,  
ritensku hodíti.



pitensko  
u

Petrovius vel Petrovium. Adv. hinter sich.  
pitensku, najej, vjnak.

HIPOLIT: Dict. I, 571 2

ritensko  
u

Repedo, Zuruckgehen. našaj pójti, ali itý,  
se našaj poverníti: túdi ritensku hodíti.

ritensko  
15

Petroverfus. Adv. ruckwerts. ritenska.  
v. frak.

HIPOLIT: Dict. I, 574

ritensko  
ritinsku

Hindersich gehen. nasáj pójti, stopíti, ri-  
tinsku itý, ali hodíti. Retroire, retrogredi.

HIPOLIT; Dict. II, 92

*Piteršpor*

Piteršpor. Piteršporu. Confolida.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 40

Riteršpor

Ritlersporren. Confolida. riterspor.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 28



Ritterspor

Rittersporer, ein blum. Ritterspor, Froscha.  
Consolida regalis.

Riteršporen

Consolida Regalis. Ritteršporen. Riteršporen.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 6

*riti*

Aper grafsatur dentibus. der Eber wühlet mit den  
Zähnen. Divji prehizh ryje is'sobmý.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 11

ritka  
- tika

Clunicalus, Bruckbacklein. ritika.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 104